

### **VAJDA GROUP s.r.o LOTUS SPAS Series**

Je veľmi dôležité, aby ste vylnili tieto informácie o svojej novej masážnej vane. Tieto informácie potom použité na registráciu záruky Vášho zariadenia na web stránke:

<http://www.vajdagroup.com/spas>

a kliknutím na Warranty Registration v ponuke Customer Service.

Tieto informácie budú potrebné v prípade servisnej opravy alebo ak by ste v budúcnosti potrebovali kúpiť nejaký doplnok. V prípade nejasnosti sa obráťte na Vášho predajcu.

Spa

Názov: .....

Sériové číslo: .....

Dátum predaja: .....

Dátum inštalácie: .....

Informácie o predajcovi:

Názov firmy: .....

Adresa: .....

Mesto: .....

Krajina: .....

Telefón: .....

Email: .....

## **OBSAH**

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Bezpečnostné predpisy</b>                                             | <b>3</b>  |
| <b>Čo musíš a čo nesmieš</b>                                             | <b>5</b>  |
| <b>Nepodlieha záruke</b>                                                 | <b>6</b>  |
| <b>Príprava na inštaláciu</b>                                            | <b>7</b>  |
| <b>Návod na inštaláciu</b>                                               | <b>8</b>  |
| <b>Požiadavky na prívod el. energie</b>                                  | <b>9</b>  |
| <b>El. zapojenie Electra, Eurydice, Cassiopeia, Cassandra, Aphrodite</b> | <b>9</b>  |
| <b>El. zapojenie Charis, Carya, Athena, Helios</b>                       | <b>11</b> |
| <b>Časti a druhy masážnych vaní</b>                                      | <b>12</b> |
| <b>Hlavný ovládač</b>                                                    | <b>19</b> |
| <b>Funcie masážnej vane</b>                                              | <b>20</b> |
| <b>Svetlo - Chromatherapia</b>                                           | <b>22</b> |
| <b>Hodiny</b>                                                            | <b>22</b> |
| <b>Nastavenie teploty</b>                                                | <b>23</b> |
| <b>Filtrácia vody</b>                                                    | <b>23</b> |
| <b>Zrýchlená filtrácia (BOOST)</b>                                       | <b>24</b> |
| <b>Econo funkcia</b>                                                     | <b>25</b> |
| <b>Uzamknutie klávesnice</b>                                             | <b>26</b> |
| <b>Rotácia displeja</b>                                                  | <b>27</b> |
| <b>Standby funkcia</b>                                                   | <b>27</b> |
| <b>ICE funkcia</b>                                                       | <b>27</b> |
| <b>Diagnostika a odstrňovanie problémov</b>                              | <b>28</b> |
| <b>Údržba vody</b>                                                       | <b>30</b> |
| <b>Údržba masážnej vane</b>                                              | <b>31</b> |
| <b>Čistenie filtrov</b>                                                  | <b>32</b> |
| <b>Vypustenie a napustenie</b>                                           | <b>33</b> |
| <b>Prezimovanie</b>                                                      | <b>33</b> |
| <b>Prílohy</b>                                                           | <b>35</b> |

# Bezpečnostné predpisy

Dodržiujte bezpečnostné predpisy pri inštalácii a prevádzke masážneho bazéna. Na viditeľné miesto napíšte telefónne čísla – záchrannej služby, hasičov a polície. Vždy poučte všetky osoby a návštevníkov Vášho masážneho bazéna o bezpečnostných predpisoch a rizikách. Nikdy nedovoľte používať bazén deťom a mladistvým bez dozoru zodpovednej dospeléj osoby.

## Dôležité Bezpečnostné pokyny

Čítajte veľmi pozorne.

Musíte byť extrémne opatrní aby ste zabránili neoprávnenému vstupu detí. Deti musia byť pod dozorom celú dobu nachádzajúce sa v blízkosti bazénu.

### USCHOVAJTE TIETO INŠTRUKCIE

#### • Nebezpečenstvo náhodného utopenia

- Deti nesmú používať výrivú vaňu bez dozoru dospeléj osoby.
- Nikdy nepoužívajte bazén v prípade, keď je časť krytu sacieho systému vo vani poškodená alebo chýba. Prúd vody môže zachytiť vlasy alebo aj časť tela.
- Nikdy samy nevymieňajte alebo neopravujte sacie koše.
- Nepožívajte výrivú vaňu ak nie je niekto ďalší nablízku.
- Vždy zabezpečte vaňu krytom a uzamknite pracku aby ste odradili deti a cudzie osoby od neoprávneného použitia. Tieto zámky však nezabránia násilnému vniknutiu.

#### • Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- v okruhu do vzdialenosti 1,5 metra od masážneho bazéna nenechávajte žiadne elektrické spotrebiče ako svetidlo, telefón, rádio, televízor a podobne.
- masážny bazén inštalujte aspoň 1,5 metra od všetkých kovových predmetov.
- Nedotýkajte sa žiadneho elektrického spotrebiča keď ste v bazéne, alebo keď ste práve mokrý.

#### • Aby sa predišlo úrazu alebo smrti:

- Osoby ktoré sú obézne, trpia srdcovými alebo cievnymi ochoreniami, majú cukrovku, nízky alebo vysoký krvný tlak by mali používanie bazéna konzultovať vopred s lekárom.
- Osoby ktoré užívajú lieky by sa mali poradiť s lekárom predtým ako začnú masážny bazén používať, pretože niektoré lieky spôsobujú nevoľnosť, môžu mať vplyv na krvný tlak, činnosť srdca alebo celú obehovú sústavu.





- Ľudia s infekčnými chorobami nesmú používať masážny bazén!
- Vzhľadom k tomu, že vysoké teploty sú nebezpečné pre ľudský plod, mali by sa tehotné ženy a ženy u ktorých sa tehotenstvo predpokladá poradiť s lekárom o používaní masážneho bazéna.
- Nepoužívajte masážny bazén okamžite po fyzickom cvičení.
- Teplota vody medzi 38°C a 40°C je bezpečná pre zdravého dospelého človeka. Väčšine ľudí vyhovuje teplota okolo 39°C po dobu 20-30 minút. Deti sú obzvlášť citlivé na teplú vodu, preto sa pre ne doporučuje nižšia teplota vody po dobu maximálne 10 minút.
- Veľmi dlhý pobyt vo vode, ktorej teplota je vyššia ako telesná teplota môže viesť k nebezpečnému stavu nazývanému hypertermia. Hypertermia nastane vtedy keď sa teplota ľudského tela zvýši na viac ako 37 °C.
- Nepožívajte alkoholické nápoje a drogy pred použitím masážneho bazéna. Môžu spôsobiť bezvedomie a následné utopenie.



- Správna chemická údržba vody je nevyhnutná na bezpečné používanie výrivej vane.



# Čo musíš a čo nesmieš

## Musíš



Funkčná prúdová ochrana musí byť nainštalovaná  
Prúdová ochrana je vyžadovaná normou IEC a musí byť nainštalovaná kvalifikovaným elektrikárom. Testujte jej funkčnosť každý mesiac. Predtým ako vstúpiš do vane otestuj vodu rukou či má vhodnú teplotu.

Každého užívateľa upozornite na možný risk a poučte ho ako vaňu správne používať.

Povrch vane môže byť klzký. Opatrne vstupujte a vystupujte iba v mieste na tom určenom.

Nestúpajte na okraje bazéna a na kryt filtrov.

Vždy keď sa vaňa nepoužíva zakryte ju krytom na to určeným aj prí-pade že je prázdna.

Zabezpečte aby sa každá osoba pred použitím osprchovala a pred vstupom sa zbavila všetkých nečistôt, čím zabránite nánosom piesku a iných nečistôt do bazénu.

Udržujte správnu chémiu vody.

Pravidelne raz za týžden čistite filtre.

Počas používania vždy zabezpečte dozor.

## NESMIEŠ



Nebudte vo vode príliš dlho ak teplota presahuje 38 ° C

Nikdy nezapínajte vaňu bez vody.

Ak vaňu vypúšťate, vždy vypnite hlavný prívod el. energie.

Neskladujte chemické prípravky v servisnej časti bazéna.

Nikdy neotvárajte ovládaciu skrinku. Nie sú tam žiadne časti opraviteľné užívateľom.

Nikdy nestúpajte na kryt bazéna.

Nikdy nespúšťajte vaňu na dlhšiu dobu ak je zakrytá. Motory môžu kumulovať teplo a tepelná poistka odstavi celé zariadenie.

Neblokujte a nesesďte v blízkosti filtrov.

Nedovoľte žiadne hry, ktoré by mohli byť príčinou úrazu.

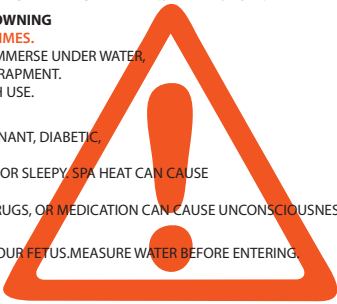
Nedovoľte nikomu manipulovať alebo sa hrať so sacímy časťami Vášho bazéna.



# Výstražný nápis

Každá vaňa má nalepený výstražný nápis, ktorý by mal byť viditeľný každému užívateľovi. Majiteľ bazénu je zodpovedný za poučenie každého užívateľa ako vaňu správne používať ako aj poučiť pred prípadným rizikom jej použitia.

TENTO NÁPIS MÔŽE BYŤ ODSTRÁNENÝ IBA MAJITEĽOM A VÝSTRAHA MUSÍ BYŤ VIDITEĽNÁ KAŽDÉMU UŽÍVATEĽOVI. AK STE NEČÍTALI TÚTO VÝSTRAHU, KONTAKTUJTE PREDAJCU.



**WARNING**

**REDUCE THE RISK OF ELECTRODUTION**  
1. NEVER PLACE AN ELECTRIC APPLIANCE WITHIN 1.5 METER OF SPA.

**REDUCE THE RISK OF CHILD DROWNING**  
1. **SUPERVISE CHILDREN AT ALL TIMES.**  
2. NEVER LET THE CHILD'S HEAD IMMERSE UNDER WATER, TO PREVENT BODY AND HAIR ENTRAPMENT.  
3. ATTACH SPA COVER AFTER EACH USE.

**REDUCE THE RISK OF OVERHEATING**  
1. CHECK WITH THE DOCTOR BEFORE USE IF PREGNANT, DIABETIC, IN POOR HEALTH OR UNDER MEDICAL CARE.  
2. EXIT IMMEDIATELY IF UNCOMFORTABLE, DIZZY, OR SLEEPY. SPA HEAT CAN CAUSE HYPERTHERMIA AND UNCONSCIOUSNESS.  
3. SPA HEAT IN CONJUNCTION WITH ALCOHOL, DRUGS, OR MEDICATION CAN CAUSE UNCONSCIOUSNESS.

**WHEN PREGNANT,**  
SOAKING IN HOT WATER FOR LONG PERIODS CAN HARM YOUR FETUS. MEASURE WATER BEFORE ENTERING.  
1. DO NOT ENTER SPA IF WATER IS HOTTER THAN 38°C.  
2. DO NOT STAY IN SPA FOR LONGER THAN 10 MINUTES.

**THIS MARKING IS TO BE REMOVED ONLY BY THE OWNER AFTER SAFETY SIGN IS INSTALLED.**



# NEPODLIEHA ZÁRUKA !!

- Ak necháte vaňu na priamom slnku zabalenú v plastovej fólii.
- Ak necháte vaňu na priamom slnku bez vody a nezakrytú krytom.
- Ak neodstránite drevé hranoly určené iba na manipuláciu a napustíte vaňu.
- Ak je vaňa zatopená z vonku (búrka, povodň atď.)
- Ak vaňu skladujete alebo prepravujete vo vertikálnej polohe.
- Ak vaňu vypustíte a necháte na mraze bez zazimovania.
- Ak vaňu vypnete a mrzne.
- Ak vaňu umiestnite na nerovný alebo nestabilný povrch.
- Ak používate vaňu s nedostatočným množstvom vody
- Ak používate nesprávne chemikálie, alebo chemikálie obsahujúce priveľa chlóru.
- Ak používate vodu, ktorá obsahuje priveľa železa s kombináciou s nesprávnou hladinou pH
- Ak zavriete väčšinu trysiek, čím sa vytvorí veľký tlak v systéme, ktorý spôsobí škodu.
- Všetky škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, inštaláciou, používaním, údržbou, servisom vedú k zrušeniu záruky.



# Príprava na inštaláciu



**Majiteľ je zodpovedný za prípravu správneho prívodu elektrickej energie z hlavného prívodu do kontrolného boxu masážnej vane.**

**Spávne istenie, prúdová ochrana, dostatočne hrubý kábel sú nevyhnutnosťou.**

Pozr príloha, schémy elektrického zapojenia

Masážna vaňa musí byť umiestnená nad zemou, na mieste s dobrou drenážou na rovnom a stabilnom povrchu. Celé dno musí byť v kontakte so zemou. Väčšina majiteľov umiestňuje vaňu na rovný betónový povrch. Je možné inštalovať na drevenú alebo inú terasu. Majiteľ je zodpovedný aby miesto bolo rovné a vaňa umiestnená v rovine. Umiestnite vaňu tak aby bola nad zemou a mimo záplavového miesta. Voda by mala stále odtekať. Zaplavená vaňa z vonku nepodlieha záruke. Ak sa rozhodnete nainštalovať vaňu na terase alebo v interiéri, obráťte sa na statika aby Vám potvrdil že miesto udrží vaňu plnú vody plus adekvátny počet ľudí.



Ak umiestníte vaňu v blízkosti prekážok ako stena, plot zabezpečte aby predná časť, pod ovládačom bola ľahko prístupná. Majiteľ je zodpovedný za voľný prístup k vani v prípade servisu.

DOPORUČUJEME NECHAŤ 1 METER VOĽNÉHO PRIESTORU POD OVLÁDAČOM A 70CM OKOLO VANE. TENTO PRIESTOR JE POTREBNÝ NA SERVIS ALEBO RIEŠENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV. NEPOONECHANIE POŽADOVANÉHO PRIESTORU MÔŽE ZNEMOŽNIŤ V BUDÚCNOSTI ZÁRUČNÚ ALEBO INÚ OPRAVU.



Ak inštalujete vaňu v interiéri, okolie by malo byť vodovzdorné. Aj počas normálneho používania môže voda špliechať v okolí vane, hlavne pri vstupe a výstupe.

VAJDA GROUP s.r.o nie je zodpovedná za žiadne škody spôsobené vodou v interiéri s akekoľvek dôvodu.



# Návod na inštaláciu



Musíte odstrániť všetky 4 drevené hranoly zo spodnej časti vane predtým ako začnete napúšťať vaňu vodou.

**DREVENÉ HRANOLY SÚ URČENÉ IBA NA MANIPULÁCIU PRI PREPRAVE. NAPLENIE VANE S DREVENÝMI HRANOLAMI VODOU RUŠÍ ZÁRUKU!!**



- **Umiestnite vaňu** na vopred pripravené miesto.
- **Napustite vaňu vodou** pomocou hadice. Vyberte filter a hadicu umiestnite to otvoru na filter. Hladina vody má byť približne po úroveň LED svetielok umiestnených okolo vane. Počas napúšťania kontrolujte či vaňa niekde netečie.
- **Pridajte zmäkčovač vody**, ktorý zabráni vytváraniu sa vodného kameňa. Doporučujeme **Calcinex Spa** z firmy Bayrol. Usadeniny vodného kameňa na výhrevnom telese kúrenia nepodliehajú záruke.
- **Otvorte predný panel** nachádzajúci sa pod ovládačom.
- **Veďte kábel** do kontrolného boxu..
- **Zapojte kábel** na vstupnú svorkovnicu vo vnútri kontrolného boxu podľa schémi elektrického zapojenia. Skontrolujte predtým či je hlavný spínač vypnutý. Prečítajte si pozorne kapitolu požiadavky na prívod elektrickej energie in OFF position. Read the Electrical requirements chapter carefully.
- **Zatvorte** a zabezpečte kontrolný box a predný panel.
- **Zapnite hlavný spínač.**





# Požiadavky na prívod el. energie



UPOZORNENIE: Inštalácia v EU musí zodpovedať normám a požiadavkám danej krajiny. Inštalácie musí byť prevedená odborníkom a schválená miestnym inšpektorom.

Je majiteľovou zodpovednosťou vybaviť potrebné povolenia a zabezpečiť odbornú inštaláciu.

**Správne zapojenie, istenie, prúdová ochrana a dostatočná hrúbka kábla sú nevyhnutnosťou.**



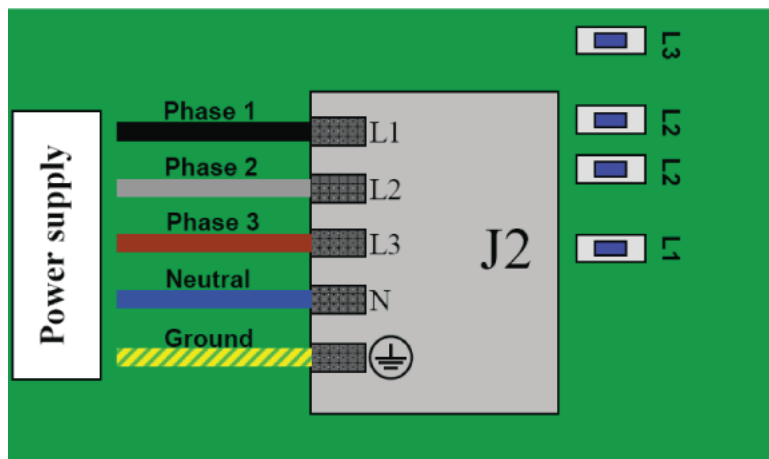
## 3-Fázové Zapojenie

### Základné zapojenie

ELECTRA, EURYDICE, CASSIOPEIA,  
CASSANDRA, APHRODITE

3x 230V plus Nulový vodič, Uzemnenie, 50 Hz, 20A Istič na každú fázu  
a 4 Pol Prúdová ochrana - RCD 4 - 25A . Kábel CYKY 5Cz 4mm.

## Schéma elektrického pripojenia



The L1 - L2 and L2 -L3, Jumper MUST be removed.



# Jedno-fázove zapojenie

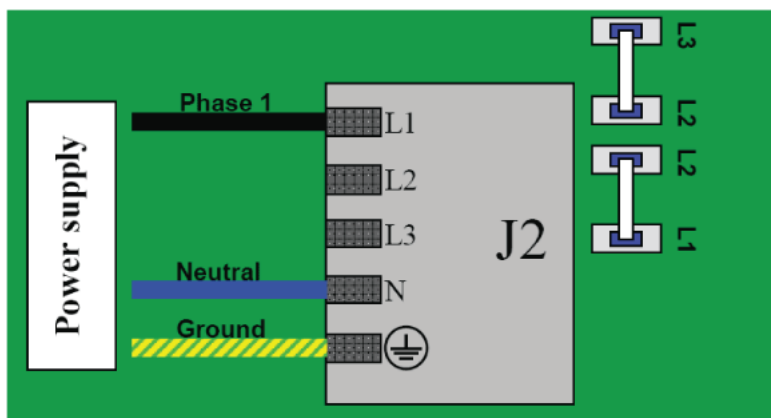
Voliteľné (nedoporučujeme)

ELECTRA, EURYDICE, CASSIOPEIA,  
CASSANDRA, APHRODITE



1x 230V plus Nulový vodič, Uzemnenie, 50 Hz, 32A Jednopolový istič,  
2 Pol Prúdová ochrana - RCD 2 - 32A . Kábel CYKY 5Cz 4mm.  
ELECTRA, EURYDICE, CASSIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE

## Schéma elektrického pripojenia



The L1 - L2 and L2 -L3, Jumper MUST NOT  
be removed.



# CARIA, CHARIS, ATHENA, HELIOS

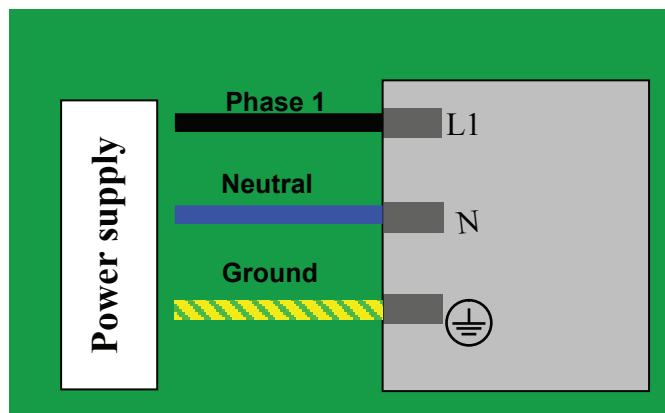


## Jedno-fázove zapojenie

1x 230 V plus Nulový vodič, Uzemnenie, 50 Hz, 16A Jednopolový  
istič, 2 Pol Prúdová ochrana - RCD 2 - 16A . Kábel CYKY 3Cx 2,5mm.



## Schéma elektrického pripojenia



Vajda Group Spas sú navrhnuté a vyrobené podľa požiadaviek stanovených smernicami číslo 73/23 o 93/68 o bezpečnosti elektrických zariadení a čísla 89/336 o 92/31 o 93/68 pre elektromagnetickú kompatibilitu.



CEI EN 60335-2-60

Bezpečnosť domácich spotrebičov a podobné  
Časť 2: osobitné požiadavky pre hydromasážne vane a bazény.



# Časti a druhy masážnych vaní



## Trojcestný ventil - Diverter Valve

Každá pumpa má v systéme jeden trojcestný ventil, ktorý distribuje vodu do dvoch rôznych vetiev. Ak otočíš ventil vľavo, občasíte ľavá vetva systému je aktívna, ak vpravo tak pravá. V strednej neutrálnej pozícii je voda distribuovaná rovnomerne do oboch častí. Po každom použití doporučujeme nechať ventily v neutrálnej pozícii.

## Vzduchový ventil - Air Valve

Každá pumpa má obyčajne v systéme jeden vzduchový ventil. Ak otvoríte ventil, systém nasáva vzduch a vodná masáž je intenzívnejšia. Ak ventil zatvárate - točíte vpravo systém nasáva menej vzduchu. Ako náhle ventil zatvoríte, systém prestane nasávať vzduch a masáž je jemnejšia. Po každom použití doporučujeme vzduchové ventily zatvoriť, čím umožníte lepšiu filtráciu

## Vodné trysky - Water Jets

Poskytujú hydromasáž Vášmu telu. Jednotlivú skupinu trysiek ovláda pumpa pomocou hlavného ovládaču. Vajda Spas používa 2 veľké giant water jets a 3 základné veľkosti, ktoré umožňujú efektívnu hydromasáž rôznych partií tela.

**Giant Whirlpool Jet a Master Massage Jet** sú najväčšie a najsilnejšie trysky.



**Power Jets 5"** sú 12,7 cm veľké, silné trysky. Používame : Power Jet Direct, Power Jet Roto a Power Jet Massage

Power Jet Direct



Roto



Massage



**Mini Jet 3" , Cluster Jet 2"** sú menšie dynamické trysky o priemere 7,6 cm resp. 5cm. Používame: Mini Jet Direct, Mini Jet Roto a Cluster Jet Direct.

Mini Jet Direct



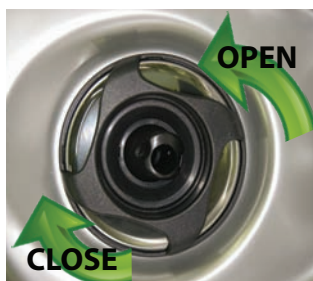
Roto



Cluster Jet



Môžete otvoriť resp. zatvoriť každú trysku osobitne. Otočím kovovej obruby úplne vľavo trysku otvoríme a naopak úplne vpravo zatvoríme. Po každom použití doporučujeme trysky otvoriť, čím prispejete z efektívnosti čistenia.



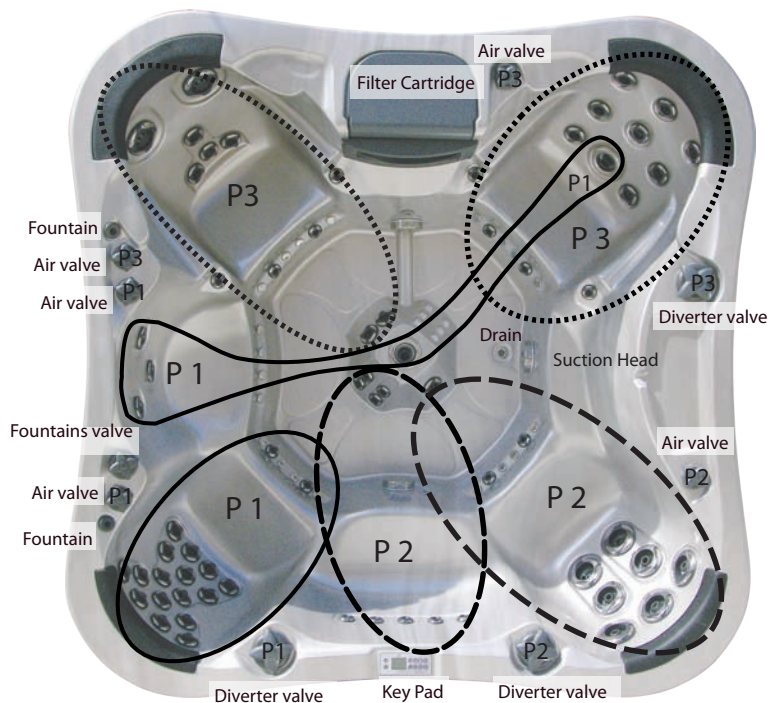
**UOZORNENIE:** Ak zatvoríte väčšie množstvo trysiek, vytvoríte v systéme veľký tlak, ktorý môže systém poškodiť. Takéto poškodenie nepodlieha záruke. Warranty.



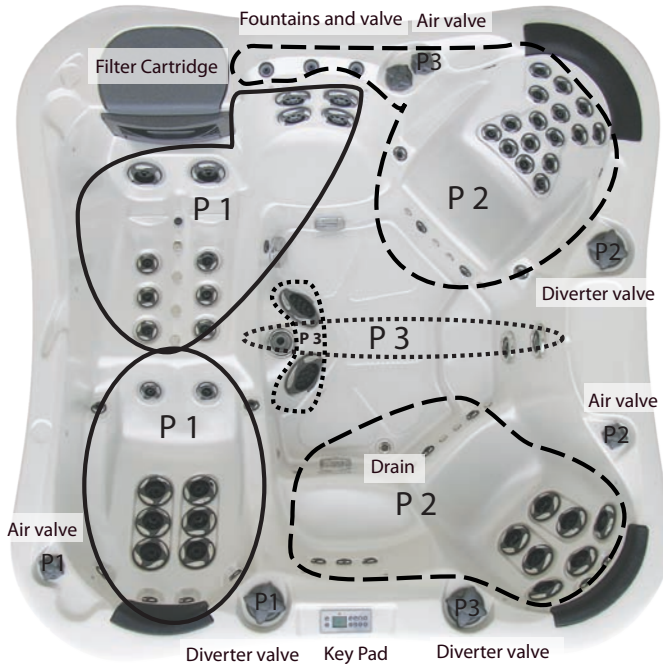
| Typ        | Veľkosť<br>(cm) | Váha<br>(prázd-<br>na) | Max.<br>(Plná) | Ob-<br>jem | Počet<br>trysiek-<br>Jets | Počet<br>CP/<br>2RP/1RP |
|------------|-----------------|------------------------|----------------|------------|---------------------------|-------------------------|
| Eurydice   | 230x230x92      | 420                    | 2400           | 1580       | 86                        | 1/1/2                   |
| Electra    | 230x230x92      | 420                    | 2470           | 1650       | 93                        | 1/1/2                   |
| Cassandra  | 220x220x91      | 380                    | 2130           | 1350       | 59                        | 1/2/0                   |
| Cassiopeia | 220x220x91      | 380                    | 2250           | 1500       | 73                        | 1/2/0                   |
| Charis     | 220x220x91      | 350                    | 2100           | 1350       | 35                        | 0/1/0                   |
| Carya      | 220x220x91      | 350                    | 2250           | 1500       | 35                        | 0/1/0                   |
| Aphrodite  | 210x175x76      | 210                    | 1160           | 750        | 61                        | 1/2/0                   |
| Athena     | 210x175x76      | 190                    | 1140           | 750        | 31                        | 0/1/0                   |
| Helios     | d198x78         | 140                    | 1140           | 700        | 21                        | 0/1/0                   |

CP - Cirkulačná pumpa, 2RP - 2-rýchlostná pumpa, 1RP - 1-rýchlostná pumpa

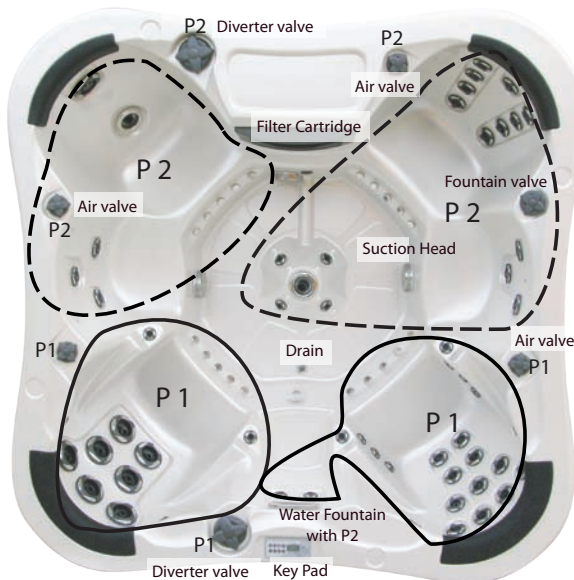
## ELECTRA



# EURYDICE

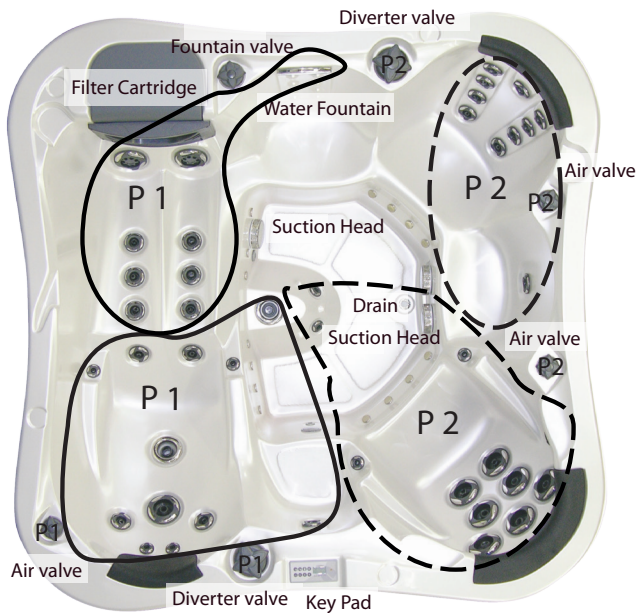


# CASSIOPEIA

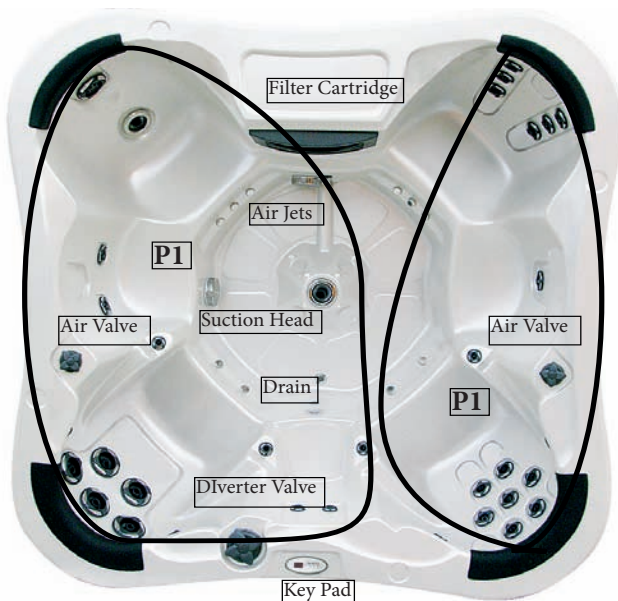




# CASSANDRA



# CARIA

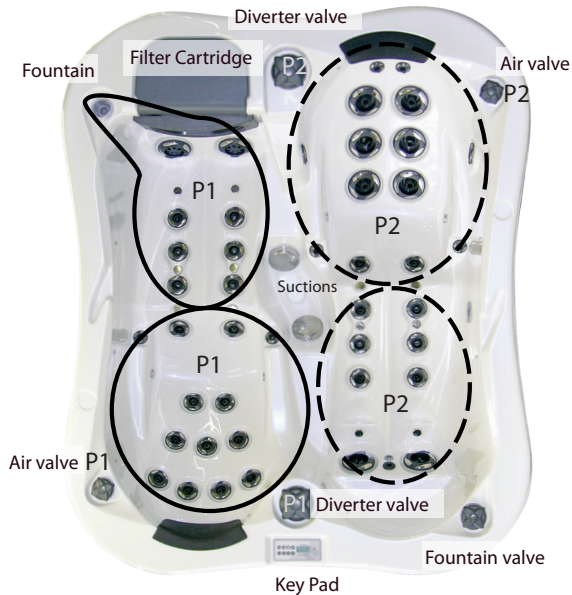




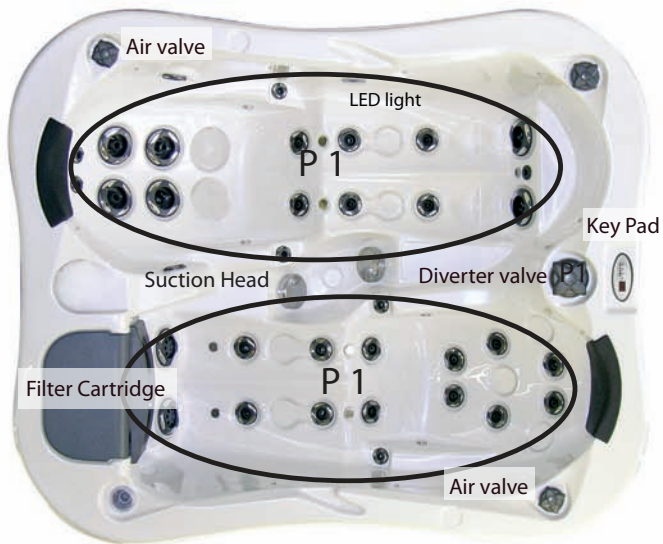
# CHARIS



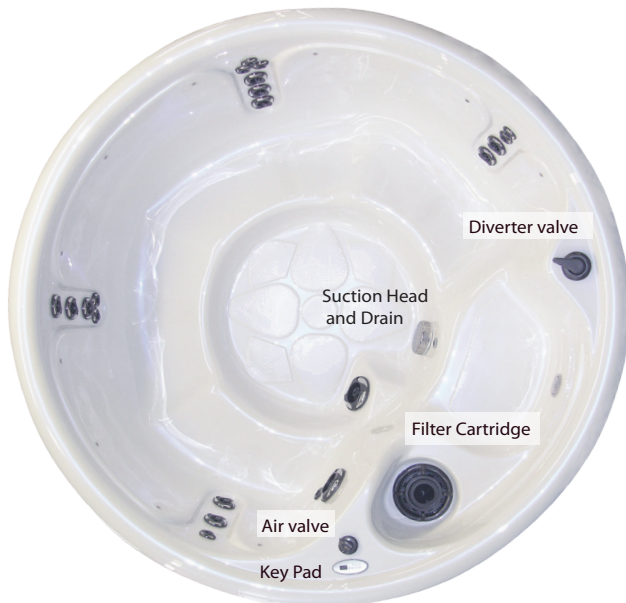
# APHRODITE



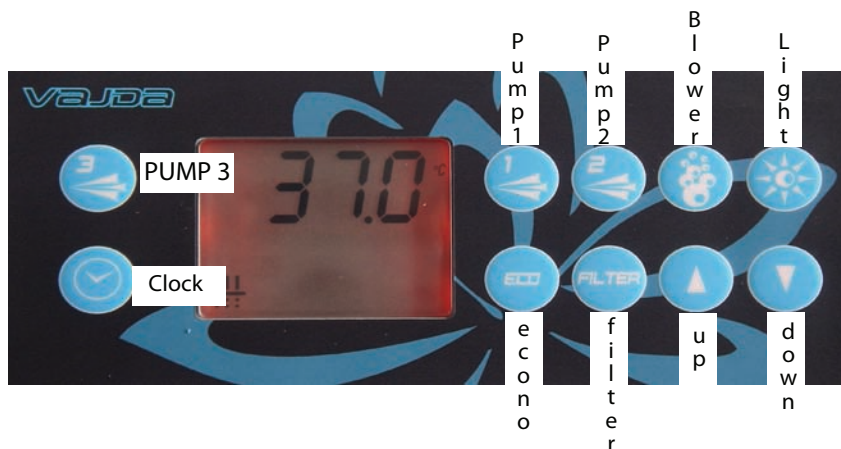
# ATHENA



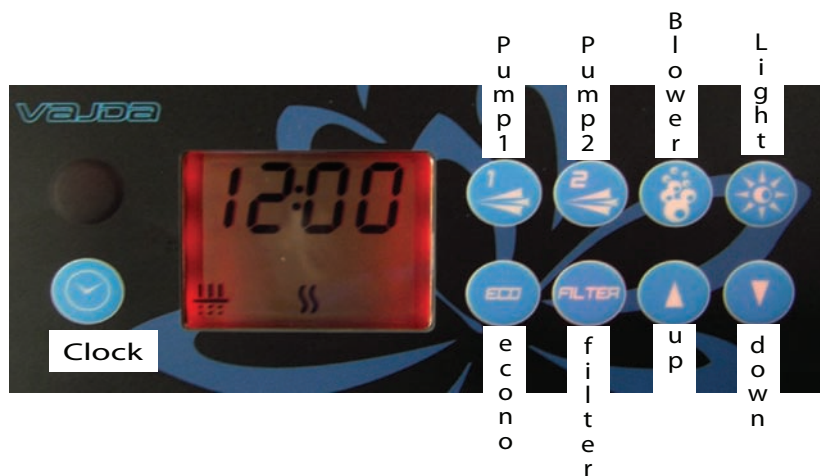
# HELIOS



## Ovládač - Electra, Eurydice



## Ovládač - Cassandra, Cassiopeia, Aphrodite



## Ovládač - Charis, Carya



## Ovládač - Helios, Athena



## Funcie masážnej vany

### PUMPA 1

Stlač P1 tlačidlo 1x, pumpa 1 sa zapne na nižšej rýchlosti. Ikona P1 na displeji bliká. Stlač P1 tlačidlo druhý krát, pumpa 1 sa zapne na plnú rýchlosť. Ikona P1 na displeji svieti. Stlač P1 tretí krát, pumpa 1 sa vypne.



## PUMPA 2

ELECTRA, EURYDICE - Stlač P2. Pumpa 2 sa zapne. Stlač P2 druhý krát a pumps 2 sa vypne.

CASSIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE - Stlač P2 tlačidlo 1x, pumpa 2 sa zapne na nižšej rýchlosti. Ikona P2 na displeji bliká. Stlač P2 tlačidlo druhý krát, pumpa 2 sa zapne na plnú rýchlosť. Ikona P2 na displeji svieti. Stlač P2 tretí krát, pumpa 2 sa vypne.



## PUMPA 3

ELECTRA, EURYDICE iba.

Stlač P3. Pumpa 3 sa zapne. Stlač P3 druhý krát a pumps 3 sa vypne.

Poznámka: Na displeji nesvieti žiadny indikátor označujúci, že pumpa 3 je zapnutá.



## BLOWER - Vzduchové dúchadlo

ELECTRA, EURYDICE, CASSIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE, CHARIS, CARIA.

Stlač Blower tlačidlo, vzduchové dúchadlo sa zapne. Na displeji svieti ikona Blower.

Stlač Blower tlačidlo druhý krát dúchadlo sa vypne.



**Pumpy a vzduchové dúchadlo sa po ľé minútach automaticky vypnú. Vždy ich môžete späť zapnúť.**



# SVETLO - CHROMATERAPIA

Vajda Spas ponúka synchronizovaný svetelný LED systém s možnosťou výberu rôznych farieb a kombinácií. Stlač Light tlačidlo na ovládanie svetelných efektov.



Ponúkame 12 svetelných módov: 1. Multi-Color Pulse 2. Basic Color Fade: Červená, zelená a modrá pomalé menenie 3. Shuffle Dance 4. Spectrum Color Fade 5. Color Strobe 6. Červená 7. Zelená 8. Modrá 9. Žltá 10. Indigo 11. Oranžová 12. Fialová

- Svetlo začína v Multi-Color Pulse mode
- Na zmenu do ďalšieho módu vypnite svetlo a znovu zapnite počas 2 sekúnd
- Keď chcete začať s módom č. 1 vypnite svetlo a znovu zapnite za 4-5 sekúnd
- Svetlo má pamäťovú funkciu: Ak je svetlo vypnuté aspoň 8 sekúnd, tak si zapamätá posledný mód. Ďalšíkrát začne v tomto mode.

## Hodiny

K dispozícii iba pri vaniach ELECTRA, EURYDICE, CASIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE

Stlačte tlačidlo hodiny. Čas sa na displeji striedavo mení s aktuálnou teplotou, prípadne schybovou správou ak je nejaká aktuálna.



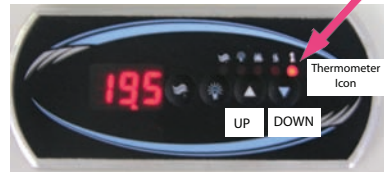
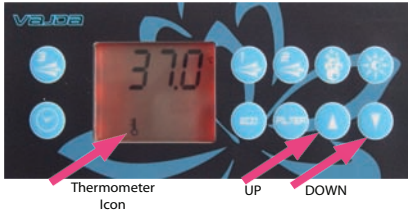
Nastavenie času:

- Stlačte a držte tlačidlo hodiny asi na 5 sekúnd, kým hodiny nezačnú blikať.
- Šípkami nastavte správny čas hodín;
- Stlačte tlačidlo hodiny a minúty začnú blikať;
- Šípkami nastavte správne minúty;
- Stlačte tlačidlo doín znovu a potvrdíte správne nastavenie.



# Nastavenie teploty

Stlačte šípku UP a zvýšite nastavenie teploty. Stlačte šípku Down a nastavenie teploty znížite. Vždy keď nastavujete teplotu sa vľavom dolnom rohu ukáže malá ikona teplomeru. Teplotu môžete nastaviť od 15°C do max. 40°C.

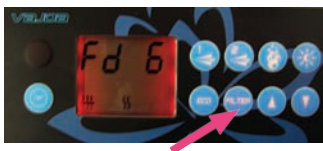


## Filtrácia vody

Filtračný cyklus sa automaticky zapína každých 12 hodín. Dĺžka cyklu a čas začiatku je možné jednoducho nastaviť.

Každý začiatok filtračného cyklu sprevádza spustenie všetkých púmp a dúchadla, aby sa systém prečistil. Pumpy sa spúšťajú postupne, P1, P2, P3, Vduchové dúchadlo a pracujú jednu minútu. Cirkulačná pumpa a ozonátor potom pracujú počas celého cyklu ako bolo vopred nastavené. Doporučujeme nastaviť filtráciu na 6 hodín, každý 12 hodinový cyklus, čiže 12 hodín za deň. Vľavom dolnom rohu svieti ikona filtrácie. Ak ikona filtrácie bliká znamená to že filtračný cyklus bol s nejakého dôvodu prerušený. To môže nastať ak niekto aktivoval jednu s púmp alebo dúchadlo. Filtračný cyklus sa potom automaticky spustí po 40 minútach.

## Programovanie filtračného cyklu ELECTRA, EURYDICE, CA-SIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE



Stlačte "FILTER" a vstúpite do nastavovacieho módu. Na displeji sa objaví **Fd** (Filtration Duration, alebo dĺžka filtrácie): Nastavte koľko hodín chcete aby bol cyklus aktívny počas 12 hodín. Môžete nastaviť 0 (cyklus je neaktívny) a maximálne 12 (cyklus je aktívny nepretržite). Stlačte tlačidlo FILTER a prejdite na:



**Fs** (Filtration Start alebo začiatok filtrácie): Uka-  
zuje čas kedy filtračný cyklus začne. Šípkami nas-  
tavte Vami požadovaný čas. Potvrďte nastavenie  
tlačidlom FILTER.

## Programovanie filtračného cyklu CHARIS, CARYA, ATHENA, HELIOS



Stlačte a držte tlačidlo LIGHT až sa na displeji ob-  
javí **d** (duration, alebo trvanie) Šípkami nastavte  
dĺžku filtračného cyklu. Môžete nastaviť 0 (cyklus  
je neaktívny) a maximálne 12 (cyklus je aktívny  
nepretržite) Stlačte tlačidlo LIGHT a prejdite na



**S** (start of Filtration cycle, alebo začiatok cyklu).  
Šípkami nastavíte oneskorenie začiatku cyklu v  
hodinách. Môžete nastaviť 0 až 11. Keď napríklad  
nastavíte **S 6**, filtračný cyklus začne za 6 hodín.  
Potvrďte nastavenie stlačením tlačidla LIGHT.

## ZRÝCHLENÁ FILTRÁCIA (BOOST)

Zrýchlenú filtráciu (BOOST) používame keď chceme po intenzívnom používaní  
masážnej vany dosiahnuť rýchlejšie prečistenie a urýchliť účinok chemikálií na dez-  
infekciu vody.

Táto funkcia trvá 45 minút. Všetky čerpadlá sa spustia postupne na dobu 1 minúty.  
Zbytok cyklu pôjde ozonátor a čerpadlo č. 1, ktoré je napojené aj na filter.

### Aktivácia funkcie:

Stlač a drž PUMP 1 pokiaľ sa "boo" objaví na displeji.





Funkcia sa automaticky vypne ak užívateľ stlačí akékoľvek tlačidlo.



## ECONO - Mód úspory energie

Iba ELECTRA, EURYDICE, CASIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE.

Funkcia "ECONO" sa využíva pri dlhodobejšom nepoužívaní masážnej vany. Aktivovaním funkcie sa nastavená teplota automaticky zníži o 10°C. Teplota ale nikdy neklesne pod 15°C. V prípade aktivácie sa funkcia opakuje každých 24 hodín.



Ak je na displeji :



"ECONO" funkcia je aktivovaná. Ak užívateľ stlačí akékoľvek tlačidlo, Mód úspory energie sa preruší a ikona začne blikať. Funkcia sa automaticky obnoví po 40 minútach od posledného aktivovania nejakej inej funkcie.



## Programovanie "ECONO" funkcie



Stlač "ECO", na displeji sa objaví **Ed** (ECO Duration - Dĺžka Econo módu v hodinách. Môžete nastaviť minimum 0 hodín, (Funkcia nie je aktívna) a maximum 24 hodín (funkcia je aktívna nepretržite). Stlač "ECO" znovu.



Na displeji sa objaví **Es** (Econo Start - štart funkcie). Nastavíte čas kedy chcete aby sa Econo funkcia spustila. Čas nastavíte "UP/DOWN" tlačidlami a potvrdíte tlačidlom "ECO".



Ak je funkcia aktivovaná na displeji je zobrazená ikona blesku.



## Uzamknutie klávesnice

Iba ELECTRA, EURYDICE, CASIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE.

Klávesnicu môžeme uzamknúť dvomi spôsobmi:

**Lock P** (častočné uzamknutie): Je možné používať a ovládať masážne pumpy, vzduchové dúchadlo a svetlo.

**Lock F** (Úplné uzamknutie): Všetky tlačidlá su neaktívne..

### Nastavenie čiastočného uzamknutia - Lock P

Stlač a drž "ECO" pokiaľ sa na displeji neobjaví "Lock P".

### Nastavenie úplného uzamknutia - Lock F

Stlač a drž "ECO" pokiaľ sa na displeji neobjaví "Lock F".

Ak je klávesnica čiastočne uzamknutá, nemôžete nastaviť úplné uzamknutie bez toho aby ste najprv odomkli klávesnicu

### Odomknutie klávesnice

Stlač a drž "ECO" pokiaľ sa na displeji neobjaví "UnLock".



Pri prerušení prívodu elektrickej energie sa každé uzamknutie zruší.

# Rotácia displeja

Iba ELECTRA, EURYDICE, CASIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE.

Táto funkcia umožní otočenie číslíc displeja aby boli čitateľné keď sa nachádzate vo vnútri vane.

Stlačte a držte "LIGHT" (asi 5 sekúnds) pokiaľ sa číslice displeja otočia. Týmto istým spôsobom vrátite číslice do pôvodnej polohy.

Po prerušení prívodu elektrickej energie sa číslice zobrazia v pôvodnej polohe.

# Standby funkcia

Táto funkcia umožní odstavenie všetkých funkcií masážnej vane na dobu 60 minút, kedy môžete prevádzať základnú údržbu, bez vypnutia elektrického prívodu. Stačte a držte "Filter" pokiaľ na na displeji neobjaví "Sby" spolu číslcami 60. 60 je šesdesiat minút zostávajucich aktivácie tejto funkcie. Čas sa postupne odpočítava.

Funkciu sa ukončí ak:

Čas 60 minút vyprší

Stlačíte a držíte tlačidlo "Filter" dlhšie ako 5 sekúnd.

Vypnete prívod elektrickej energie.

# ICE funkcia

Táto funkcia spustí ochranný mechanizmus, ktorý by mal zabrániť zamrznutiu vody v systéme

V extrémnych poveternostných podmienkach ak teplota nameraná na kontrolnom paneli vo vnútri žltého boxu klesne pod 15°C sa spustí ochranný cyklus a na displeji sa objaví "ICE" a teplota nameraná v kontrolnom boxe.

Ak je nameraná teplota v rozmedzí 12°C až 15°C aktivujú sa všetky pumpy na dobu 1 minúty, každých 120 minút. Ak je teplota v rozmedzí 9°C až 12°C čerpadlá sa aktivujú každých 60 minút, ak je teplota medzi 6°C a 9°C, každých 30 minút, ak je teplota pod 6°C každých 15 minút.

Ak sa "ICE" mód aktivuje, nemôže byť prerušený a aktívne sú iba funkcie svetla a vzduchového dúchadla.



# Diagnostika a odstraňovanie problémov

## Chybové hlásenia

**HOH** (Heater Over Heated) – voda vo vnútri kúrenia dosiahla 55°C. Kúrenie je automaticky odpojené. Skontrolujte či sú všetky ventily otvorené. Vyberte obidva filtre von. Vypnite a znovu zapnite hlavný elektrický prívod. Kontaktujte servisného technika ak problém pretrváva.

**FLO** - (nedostatočný prietok vody - kúrenie je automaticky vypnuté) na 95% je tento problém spôsobený znečistením filtrov, čo spôsobí zníženie prietoku vody v systéme. Vyberte obidva filtre a sledujte či FLO zmizne s displeja. Ak áno, Vaše filtre je potrebné vyčistiť alebo vymeniť.

Skontrolujte výšku hladiny vody. Mala by byť v úrovni LED svetielok alebo tesne pod. Ak je hladina nízka, doplňte vodu.

Je možné že sa do systému dostal vzduch. Vypnite a znovu zapnite prívod elektrickej energie 1 až 3 krát po sebe. Toto by malo stačiť na vytlačenie vzduchu von. Kontaktujte servisného technika ak problém pretrváva.

**Ho** – Nevstupujte do masážnej vane. Systém indikuje teplotu vody vo vnútri vane ako 44 °C. Čerpadlá a dúchadlo nie sú aktívne. Ak teplota klesne, hlásenie zmizne. Odmerajte teplotu vody externým teplomerom. Ak je okolo 44 °C, otvorte kryt vane a nechajte vodu vychladnúť. Vypnite a znovu zapnite hlavný elektrický prívod. Kontaktujte servisného technika ak problém pretrváva.

**rPF** – (regulation probe fault, detekuje problém s meraním teploty) Odmerajte teplotu vody externým teplomerom. Vypnite a znovu zapnite hlavný elektrický prívod. Kontaktujte servisného technika ak problém pretrváva.

**HPF** – (HL probe fault, detekuje problém kontrolného čidla) Vypnite masážnu vaňu na 30 minút. Znovu zapnite. Kontaktujte servisného technika ak problém pretrváva.



### Er1, Er2, Er3

Vypnite a znovu zapnite hlavný elektrický prívod. Kontaktujte servisného technika ak problém pretrváva.

## **Voda sa ochladzuje, kúrenie nefunguje.**

**Ak je na displeji akékoľvek chybové hlásenie, kúrenie je automaticky vypnuté a voda sa neohrieva.**

Ak je vidíte chybové hlásenie, čítajte predchádzajúcu kapitolu.



Skontrolujete či náhodou nie je aktivovaný "ECONO" mode. Na displeji nemôže byť icona malého blesku. Ak sa tam nachádza čítajte kapitolu "ECONO - Mód usporý energie" a deaktivujte funkciu. Kontaktujte servisného technika ak problém pretrváva.

## **Displej nefunguje, tlačidlá nereagujú.**

Skontrolujte ističe hlavného prívodu elektrickej energie ako aj prúdovú ochranu. Ak je toto v poriadku môže elektrotechnik otvoriť žltý kontrolný box a zmerať napätie na hlavnom prívode (zelená svorkovnica). Ak na každej fáze nameral 230 V, môže skontrolovať poistku F8, ktorá sa nachádza v pravo od transformátora. Ak je poškodená je potrebné ju nahradiť novou s hodnotou 630mA.

Kontaktujte servisného technika ak problém pretrváva.

## **Iné Hlásenie**

**ICE** - čítajte kapitolu ICE funkcia

## **Predtým ako zavoláte servisného technika**

Vyberte filtre von. Vypnite a znovu zapnite hlavný elektrický prívod .

Zmerajte teplotu vody externým teplomerom, ak máte k dispozícii.

Pripravte si sériové číslo Vašej masážnej vane.

Poznačte si priebeh problému. (Kedy sa objavil po prvý krát, objavil sa už niekedy predtým,...)

Pripravte sa na odpovedanie otázok nášho servisného technika.





## Údržba vody

Voda v masážnej vani vyžaduje sústavnú dezinfikáciu a pravidelné ošetrovanie vhodnými chemickými prostriedkami. Používajte výlučne chemikálie určené pre masážne vane. Chemikálie pre bazény sú oveľa agresívnejšie a môžu spôsobiť poškodenie. Ak používate chlórové tablety, používajte pomaly rozpustné a nehádzte ich priamo do vody ale použite na to určený plavák. Použitie nevhodných chemikálií ruší Vašu záruku a môže byť zdraviu škodlivé.

SPECIALNE PODHLAVNÍKY SU CITLIVÉ NA CHLÓR. AK POTREBUJETE VODU ŠOKOVAŤ CHLÓROM, VYBERTE ICH VON POKIAL SA HLADINA CHLÓRU DOSTANE DO NORMÁLU.



Doporučujeme použitie Lotus Fresh, revolučného prostriedku na údržbu vody. Kontaktujte predajcu alebo čítajte na: <http://www.lotus-fresh.com/>



Koncept systému Lotus Fresh Vám zaručí číru pramenitú vodu vo Vašej masážnej vani bez použitia ďalších prípravkov.

# Údržba masážnej vane



Údržba masážnej vane nemusí vyžadovať veľa času ak ju vykonávate správne a pravidelne. Urobte si rozpis pravidelnej údržby a dodržujte ho. Takto bude Vaša masážna vaňa vždy čistá a pripravená na použitie.

## Rozpis údržby

**Po každom použití:** (asi 2 minúty) Otvorte všetky trysky, rozdeľovacie ventily dajte do neutrálnej pozície, zatvorte všetky vzduchové ventily. Stlačte a držte "PUMP 1" pokiaľ sa neobjaví "boo" na displeji (Zrýchlená funkcia filtrovania)

**Jeden krát za týždeň:** (asi 15 minút) Vyčistite a vymeňte filtre. S mokrou handou očistite okraje vane, tesne nad hladinou, ako aj pod podhlavníkmi. Skontrolujte čistotu vody a doplňte chemikálie.

**Jeden krát za mesiac:** (5 minút) Skontrolujte hladinu vody a doplňte vodu ak je to potrebné.

**Každé 4 mesiace:** Vypustite a znovu naplňte masážnu vaňu čistou vodou. Čítajte kapitolu Vypustenie a napustenie. Ak používate Lotus Fresh, stačí vodu meniť raz za rok.

**Každých 6 mesiacov:** Otvorte izolačný kryt a vyberte izolačnú vrstvu von. Vyčistite vnútro krytu s roztokom vody a Savo. Vysušte to a vložte späť.

**Jeden krát za rok:** Ak máte masážnu vaňu vypustenú, vyberte každú trysku von a očistite plastové telo trysky. Čítajte kapitolu Vypustenie a napustenie.





# Čistenie filtrov

## PREPLÁCHNI-VYČISTI-PREPLÁCHNI-VYSUŠ

Nič nie je dôležitejšie pre kvalitu vody vo Vašej masážnej vani ako systém filtrovania. Špinavý, upchatý alebo opotrebovaný filter nie je schopný vykonávať svoju funkciu zachytávania nečistôt. Znižuje prietok vody čím je vyvíjaný zbytočný tlak na čerpadlá, ktoré sa môžu rýchlejšie opotrebovať. Čistite filtre pravidelne každý týdeň. Vyberte filter von a prepláchnite ho prúdom čistej vody z hadice. Vložte filtre na noc do roztoku vody a Savo prípadne špecialneho prostriedku na čistenie filtrov. Prepláchnite filter prúdom vody z hadice a vysušte. Vymeňte filter aspoň jeden krát za rok.



## Rotujte Vaše filtre

Zaobstarajte si 2 sady filtrov. Používajte metódu rotovania filtrov. Keď čistíte jednu sadu používajte v masážnej vani druhú. Týmto zabezpečíte stálu filtráciu. Filtre nechajte vždy vyschnúť čo pomôže zničiť mikroorganizmy.



## Samotné čistenie filtrov

Otočením filtra vľavo ho uvoľníte a vyberiete von. Pomocou záhradnej hadice prúdom vody vystriekajte pod uhlom 45 stupňov každú jednotlivú časť filtra. Ak sú jednotlivé pláty filtra stále zanesené použitím kefy ich očistite. Vložte filtre na noc do roztoku vody a Savo prípadne špecialneho prostriedku na čistenie filtrov. Prepláchnite filter prúdom vody z hadice a vysušte. Vymeňte filter aspoň jeden krát za rok.



- Nikdy nepoužívajte saponátové čistiace prostriedky. Mohli by ste vytvoriť zbytočný problém extrémneho penenia vašej vody, ktorý je veľmi ťažké odstrániť.
- Používajte len doporučené a overené čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte vysokotlakové čistiace systémy na čistenie filtrov. Mohli by ste ich poškodiť. Nečistite filtre v umývačke riadu..
- Ak používate kefu tak jemne.



## Vypustenie a napustenie.

Raz za 4 mesiace alebo keď používate Lotus Fresh tak raz ročne by ste mali vypustiť, vyčistiť a znovu napustiť Vašu masážnu vaňu čistou vodou.



Nikdy nevypúšťajte vodu keď mrzne a nenechávajte vaňu vypustenú bez zazimovania.. Čítajte kapitolu prezimovanie

-Vypnite prívod elektrickej energie.

- Otvorte vypúšťací ventil alebo použite ponorné čerpadlo na odčerpanie vody. Napriek tomu že vaňa vyzerá prázdna, stále sa v systéme hadíc nachádza ešte množstvo vody. Požite vysávač na vodu a vysajte vodu z každej trysky. Postupujte zhora dole. Postupne vyberte každú trysku von a vyčistite plastové telo po ňou. Mokrú hadrou očistite kompletne celý povrch vane. Ak používate čistiaci prostriedok tak len určený na masážne vane s akrylovým povrchom.

- Skontrolujte všetky trysky či sú správne namontované.

- Napustite vaňu čistou vodou.

**Nezabudnite pridať zmäkčovač vody pre hydromasážne vane pri každom novom napúšťaní.**

## Prezimovanie

**Najvhodnejšie obdobie na používanie masážnej vane je zima. Ak sa aj napriek tomu rozhodnete vsu vaňu odstaviť počas zimných mesiacoch beriete na seba veľkú zodpovednosť. Nesprávne zazimovanie Vašej vane Vám môže spôsobiť veľké problémy, poškodením potrubí a čerpadiel.**



Cieľ zazimovania Vašej vane je prakticky odstránenie aj tej poslednej kvapky vody zo systému, aby nič nezamrzlo a tým spôsobilo nemalé škody. Ak nie ste si istý konzultujte zazimovanie s odborníkom.

Najdôležitejší nástroj ktorý potrebujete je vhdný vysávač na vodu, ktorým ju budete schopný odčerpať zo všetkých hadíc a čerpadiel.

Ak ste vypustili všetku vodu, vyberte filtre von a vyčistite ich a vysušte. Spolu s podhlavníkmi a ostatnými vyberateľnými časťami ich uložte na vhodné miesto.

Odstráňte všetky vypúšťacie skrutky z čerpadiel a otvorte všetky príruby na čerpadlá a kúrenie. Vysajte vodu vysávačom z každej trysky. Ak plastovou foliou zakryjete ostatne trysky veľmi zefektívnete vysávanie. Musíte ale zabezpečiť aby sa táto folia nebola nasatá do systému. Začnite zhora a postupujte smerom na dol. Vysajte vodu



z každého čerpadla a každej uvoľnenej príruby. Musíte zabezpečiť dôkladné vysušenie všetkých čerpadiel a kúrenia. Ak ostale nejaká voda na dne vane alebo vo vnútri servisnej časti vysajte ju a vysušte uterákom

# Prílohy

## Príloha # 1.

### Zoznam poistiek

| Poist-ka | Veľkosť | Použitie      | Fáza |
|----------|---------|---------------|------|
| F1       | 2A      | Svetlo 12 Vac |      |
| F2       | 2A      | Ozonátor      | L2   |
| F3       | 6.3A    | Dúchadlo      | L2   |
| F4       | 20 A    | Pumpa 1       | L2   |
| F5       | 5A      | Cirk. Pumpa   | L2   |
| F6       | 20 A    | Pumpa 2, 3    | L3   |
| F7       | 6.3A    | nepoužitá     | L2   |
| F8       | 630mA   | 12 V          | L2   |

## Príloha # 2.

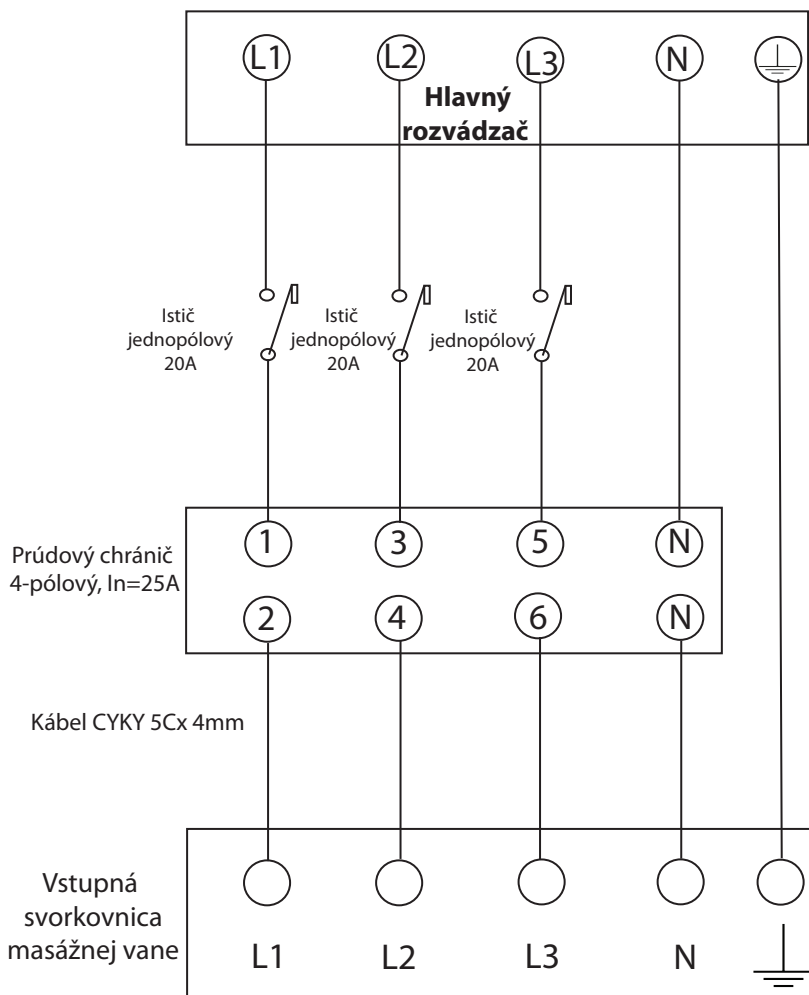
# 3-fázové zapojenie

## Základné zapojenie

ELECTRA, EURYDICE, CASSIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE

3x 230V plus Nulový vodič, Uzemnenie, 50 Hz, 20A Istič na každú fázu a 4 Pol Prúdová ochrana - RCD 4 - 25A . Kábel CYKY 5Cz 4mm.

## Schéma elektrického zapojenia



## Príloha # 3.

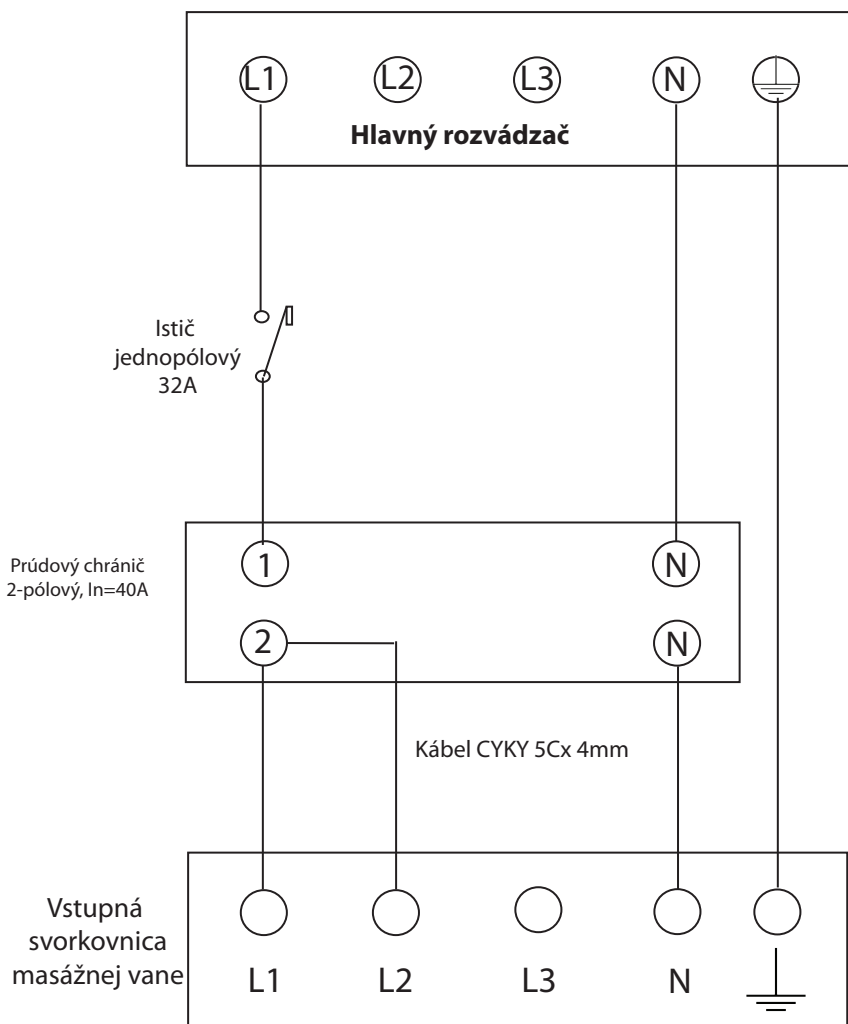
# Jedno-fázové zapojenie

## Voliteľné (nedoporučujeme)

ELECTRA, EURYDICE, CASSIOPEIA, CASSANDRA, APHRODITE

1x 230V plus Nulový vodič, Uzemnenie, 50 Hz, 32A Jednopolový istič, 2 Pol Prúdová ochrana - RCD 2 - 32A . Kábel CYKY 5Cz 4mm.

## Schéma elektrického zapojenia



## Príloha # 4.

# CARIA, CHARIS, ATHENA, HELIOS

## Jedno - fázové pripojenie

1x 230 V plus Nulový vodič, Uzemnenie, 50 Hz, 16A Jednopolový istič, 2 Pol Prúdová ochrana - RCD 2 - 16A . Kábel CYKY 3Cx 2,5mm.

